

User Manual
Notice d'emploi

Oster

Stainless Steel Hand Blender
with Blending Cup,
Chopper and Whisk (available in select
models.)

Mélangeur portatif inox avec gobelet,
hachoir et fouet accessoire (disponible
dans les modèles choisis)

MODELS/MODÈLES: FPSTHBSS series



PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électroménager, observez toujours les précautions de base, ainsi que celles qui suivent :

Lisez toutes les instructions avant l'utilisation

- Branchez toujours le mélangeur portatif sur une prise de courant dont la tension, la fréquence et la puissance nominales correspondent à celles indiquées sur sa plaque signalétique du mélangeur.
- N'utilisez pas de rallonge électrique.
- Exercez une surveillance étroite lorsque vous utilisez le mélangeur portatif près d'un enfant, d'une personne handicapée ou lorsque ces derniers s'en servent. Interdisez aux enfants d'utiliser cet appareil comme jouet.
- N'utilisez jamais le mélangeur portatif si la fiche ou le cordon d'alimentation sont abîmés, si l'appareil a mal fonctionné, est tombé par terre ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour révision, réparation ou réglage des pièces électriques et mécaniques.
- Veillez à ne jamais tordre, ni plier, ni enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Cela pourrait endommager la gaine isolante ou provoquer des fissures à son point d'entrée dans l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez jamais le mélangeur dans de l'eau ou dans tout autre liquide; cela peut endommager l'appareil ou causer des blessures corporelles.
- Après chaque mise en service, laissez le mélangeur portatif refroidir pendant trois minutes avant de le remettre en marche.
- Ne broyez jamais d'aliments contenant des objets durs, sous peine de risquer d'endommager les lames.
- Pour prévenir tout risque d'incendie, n'utilisez jamais cet appareil à proximité d'émanations inflammables ou explosives.
- N'utilisez jamais le mélangeur portatif près de l'eau (baignoire, lavabo, piscine, etc.) afin d'éviter tout risque d'immersion ou d'éclaboussures.
- Éteignez le mélangeur et débranchez-le toujours lors des périodes de non-utilisation, avant la pose ou le retrait d'accessoires et avant le nettoyage. Retirez le cordon de la prise de courant en le saisissant par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon.
- Évitez de toucher les pièces en mouvement de l'appareil. Éloignez les doigts, les cheveux, les vêtements, ainsi que les spatules et les autres ustensiles, du couteau en fonctionnement afin d'éviter les risques de blessures ou d'endommagement. Utilisez une spatule ou un grattoir uniquement lorsque l'appareil est au repos.

- Lorsque vous mélangez des liquides, surtout s'ils sont chauds, servez-vous d'un contenant profond ou ne préparez que des petites quantités à la fois pour éviter les éclaboussures.
- Ne placez pas le mélangeur portatif près d'un ou sur un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chaud.
- N'utilisez jamais le mélangeur sur une cuisinière chaude ou autre source de chaleur. Avant de préparer des soupes ou d'autres aliments liquides chauds avec le mélangeur, retirez toujours la casserole de la source de chaleur.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour broyer des glaçons. Ajoutez les glaçons après avoir mélangé la boisson.
- Le couteau est très acéré. Manipulez-le avec beaucoup de précautions.
- Utilisez le mélangeur uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Ne laissez jamais le mélangeur sans surveillance durant son fonctionnement.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par Sunbeam Products présente des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord d'une table ou d'un comptoir.
- N'utilisez jamais cet appareil en plein air ni à des fins commerciales.
- Cet appareil n'est destiné qu'à l'usage ménager, sous conditions normales.



Attention : Les lames sont très acérées. Maniez-les avec précautions. Ne mettez pas la main ou un ustensile dans le contenant pendant que le mélangeur fonctionne, afin de prévenir tout risque de blessures corporelles graves ou d'importants dommages à l'appareil ou matériels.

Cet appareil a été conçu pour un usage ménager uniquement

Pour les appareils achetés aux États-Unis et au Canada uniquement

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une des lames est plus large que l'autre) en vue de la prévention des risques d'électrocution. Cette fiche ne s'adapte dans les prises polarisées que dans un sens. Si vous n'arrivez pas à insérer les lames à fond dans la prise, inversez leur sens d'insertion. Si les lames n'enfoncent toujours pas, communiquez avec un électricien certifié. Veillez à ne pas outrepasser cette consigne de sécurité.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

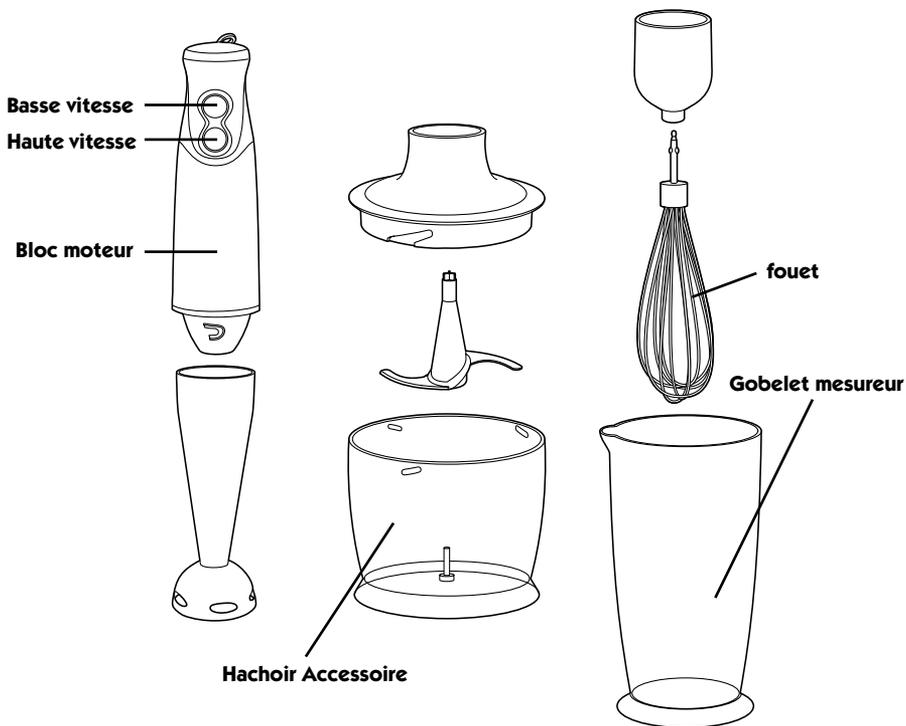
Table des matières

Précautions importantes	10
Table des matières	12
Bienvenue.	13
Familiarisez-vous avec le mélangeur	13
Préparation du mélangeur portatif pour l'utilisation initiale	13
Mode d'emploi	14
Tableau de conversion des unités de mesure	15
Retrait de l'agitateur	15
Utilisation du hachoir	15
Utilisation du fouet accessoire.	16
Nettoyage de votre mélangeur portatif	16
Entreposage	16
Renseignements de garantie	17

Bienvenue

Félicitations pour votre achat d'un mélangeur portatif Oster^{MD} et merci de l'avoir choisi! Pour en savoir plus sur les produits Oster^{MD}, veuillez visiter notre site au www.oster.com. Avant l'emploi initial, veuillez consacrer quelques minutes nécessaires à la lecture du mode d'emploi puis conservez celui-ci à titre de référence. Prêtez une attention toute particulière aux consignes de sécurité et lisez soigneusement les informations sur les services et la garantie du produit.

Familiarisez-vous avec le mélangeur



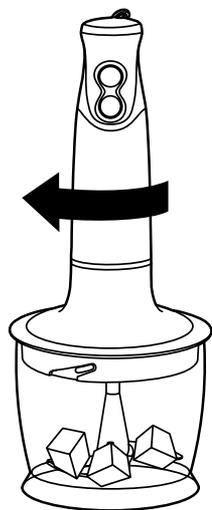
Préparation du mélangeur portatif pour l'utilisation initiale

Lisez attentivement toutes les instructions décrivant le fonctionnement et l'entretien de votre mélangeur. Veuillez ensuite conserver ce manuel d'utilisation dans un lieu sûr pour référence ultérieure.

Prenez note du numéro de modèle (situé à l'arrière du bloc moteur) et de la date d'achat du produit. Agrafez ces notes, ainsi que le reçu d'achat, aux informations sur les services et la garantie de produit. Conservez le tout dans un lieu sûr pour pouvoir vite y accéder dans l'éventualité d'une demande de réparation.

REMARQUE : L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par Sunbeam Products présente des risques d'incendie, d'électrocution, de blessures corporelles ou d'endommagement du produit.

Mode d'emploi



Utilisation de votre mélangeur portatif

Assemblage et fonctionnement

- Votre mélangeur comporte trois composants principaux. Le composant supérieur loge le bloc moteur et les régulateurs de vitesse. Le composant inférieur abrite le logement des lames, l'hachoir accessoire ou le fouet accessoire.
- **Montage:** Tenez le bloc moteur dans la main droite et le logement des lames, du hachoir ou du fouet dans la main gauche. Enfichez le bloc moteur dans le logement des lames, du hachoir ou du fouet. Tournez le bloc moteur vers la gauche jusqu'à ce que celui-ci et le logement s'enclenchent fermement.
- **Démontage:** Tenez le bloc moteur dans la main droite et le logement des lames, du hachoir ou du fouet dans la main gauche. Tournez le bloc moteur vers la droite pour séparer les deux unités.

- Immergez le protège-couteau à fond dans les ingrédients.
- Tenez fermement le mélangeur à main.

REMARQUE: Lors du fonctionnement du mélangeur, il est normal qu'un certain effet de succion se produise au fond du contenant.

- Une fois que vous obtenez la consistance désirée, relâchez la touche et sortez le mélangeur du contenant. Afin d'éviter toutes éclaboussures, relâchez toujours la touche avant de retirer le mélangeur.



MISE EN GARDE: Pour prolonger la vie utile du mélangeur portatif, ne faites jamais tourner le moteur pendant plus de 60 secondes. Relâchez la touche et laissez reposer le moteur pendant trois minutes avant de le remettre en marche.

AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais le mélangeur portatif dans une casserole se trouvant sur la cuisinière. Retirez la casserole du feu.

Renseignements sur le gobelet mesureur

- Le gobelet fourni avec votre mélangeur portatif sert à mesurer et à mélanger les ingrédients ainsi qu'à conserver la nourriture.

Tableau de conversion des unités de mesure

Millilitres	Tasse	Onces
50	0,21	1,70
100	0,42	3,40
150	0,63	5
200	0,85	6,76
250	1,10	8,50
300	1,25	10
350	1,50	12
400	1,70	13,50
450	1,90	15,25
500	2,10	17
550	2,32	18,50
600	2,50	20,25
650	2,75	22
700	3	24

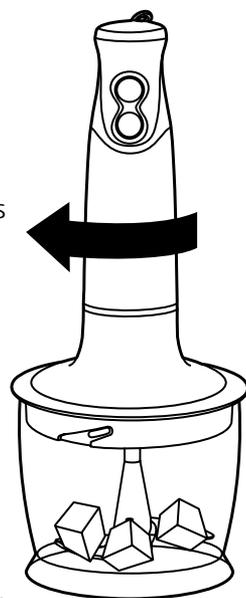
Utilisation du hachoir accessoire

Le hachoir est idéal pour hacher une grande variété de légumes, de noix et de fruits secs.

- Introduisez le couteau du hachoir dans le bol.
- Pour obtenir les résultats optimaux, coupez les gros morceaux en dés d'environ un centimètre ou un demi-pouce avant de les hacher.

REMARQUE: Ne tentez jamais de hacher des gros glaçons ni des aliments très durs, tels que les noix de muscade ou bien les grains de café, de maïs ou de céréales.

- Pour fixer le couvercle du hachoir sur le bol, tournez-le vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit fermement verrouillé en place. L'extrémité supérieure de la tige du hachoir s'adaptera dans l'orifice de fixation, sous le couvercle.
- Enfichez le bloc moteur sur le dessus du couvercle et tournez-le vers la gauche jusqu'à qu'il soit fermement verrouillé en place. Branchez le cordon sur une prise murale.
- Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pour mettre le mélangeur portable en marche. Relâchez la touche pour arrêter son fonctionnement.



- Utilisez la basse vitesse lorsque possible, spécialement lorsque vous désirez concasser les ingrédients. La haute vitesse est plus adaptée à hacher les ingrédients menus ou à les réduire en purée.
- Si les ingrédients adhèrent à la paroi intérieure, décollez-les en ajoutant tout simplement un peu de liquide ou servez-vous d'une spatule pour les ramener dans le bol.
- Relâchez la touche du régulateur de vitesse et attendez que le couteau cesse de tourner avant d'enlever le couvercle. Pour ceci, tournez le couvercle vers la droite. Faites très attention lorsque vous retirez le couteau. Tenez le couteau en métal uniquement par la tige, car il est très acéré.

REMARQUE: Après le retrait du couteau, ne le nettoyez jamais avec les doigts – utilisez une cuillère ou une spatule pour enlever les restes du mélange et les remettre dans le gobelet.

MISE EN GARDE: Débranchez le mélangeur portatif avant de fixer ou démonter le hachoir. Versez les ingrédients dans le gobelet, placez le couvercle sur le gobelet et enfichez le bloc moteur. Réglez le mélangeur à basse vitesse pour hacher les ingrédients contenant des grumeaux. Passez à haute vitesse pour apporter les dernières touches au mélange.

Utilisation du fouet accessoire

Le fouet accessoire est idéal pour monter les blancs d'œufs.

- Fixez le fouet au bloc moteur et tournez-le à gauche pour bien l'immobiliser.
- Branchez le cordon sur une prise de courant.
- Abaissez le fouet dans les ingrédients puis pressez l'interrupteur pour mettre l'appareil en marche; ne relâchez pas l'interrupteur.
- Relâchez l'interrupteur lorsque la texture convient puis levez le fouet pour le sortir du mélange.

Nettoyage de votre mélangeur portatif

ASSUREZ-VOUS QUE L'APPAREIL EST DÉBRANCHÉ AVANT DE LE NETTOYER.

Pour nettoyer le bloc moteur, essuyez-le avec une éponge ou un chiffon doux et humide. **VEILLEZ À NE JAMAIS** immerger le bloc moteur dans l'eau.

Après utilisation du mélangeur portatif, lavez le couteau, le gobelet et le hachoir à la main, à l'eau savonneuse. Lavez le gobelet à l'eau savonneuse tiède, avec un chiffon ou une éponge.

MISE EN GARDE: Les lames sont très acérées. Maniez-les avec précaution.



Assurez-vous que les pièces sont complètement sèches avant de les réutiliser.

REMARQUE: Ne mettez jamais les composants du mélangeur au lave-vaisselle.

Entreposage

Débranchez l'appareil et rangez-le dans un endroit sec et propre. N'enroulez jamais le cordon autour du mélangeur en le serrant trop fort. N'exercez pas de contrainte sur le cordon au point d'entrée dans l'appareil pour éviter les fissures ou la dégradation du cordon.

Notes:

RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE

Garantie limitée d'un an

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS ») garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante : utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas : les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de responsabilité de JCS ?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre. JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 334-0759 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1 800 667-8623 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout autre problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle.

VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.



For product questions contact:

Sunbeam Consumer Service

Canada: 1.800.667.8623

USA: 1.800.334.0759

www.oster.ca

©2014 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.
In the U.S., distributed by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions,
Boca Raton, FL 33431

In Canada, imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as
Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Pour toute question sur le produit, communiquer avec le
service à la clientèle de Jarden Consumer Solutions

Canada : 1 800 667.8623

États-Unis : 1 800 334.0759

www.oster.ca

©2014 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous
droits réservés. Aux États-Unis, distribué par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom
de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Floride 33431

Au Canada, importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous
le nom de Jarden Consumer Solutions, 20B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.